

## TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

**A Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és közép-vállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló és a 70/2001/EK rendeletet módosító 1857/2006/EK bizottsági rendelet értelmében nyújtott állami támogatásokról adott tagállami tájékoztatás összefoglalása**

(2007/C 265/08)

**Támogatás száma:** XA 138/07

**Tagállam:** Németországi Szövetségi Köztársaság

**Régió:** Freistaat Sachsen

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:** Förderrichtlinie des Sächsischen Staatsministeriums für Umwelt und Landwirtschaft zur Förderung der Tierzucht (Förderrichtlinie Tierzucht — RL TZ/2007)

**Jogalap:** Förderrichtlinie des Sächsischen Staatsministeriums für Umwelt und Landwirtschaft zur Förderung der Tierzucht (Förderrichtlinie Tierzucht — RL TZ/2007)

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve az adott vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege:** Évi 2,3 millió EUR

**Maximális támogatási intenzitás:**

- Elismert tenyésztői szervezetek által vezetett törzskönyv 80 % (legfeljebb 80 000 EUR).
- Tenyésztési programok keretében teljesítményvizsgálat és tenyészérték-megállapítás 70 %.
- Tenyészállat-kiállítás szervezése 70 % (legfeljebb 33 000 EUR).
- A támogatás céljaként megnevezett programok keretében a mezőgazdasági haszonállatok genetikai minőségének javítása 60 %.

**Engedélyezés időpontja:** A szászországi hivatalos közlönyben való közzététel után, legkorábban 2007. június 25-től

**A program időtartama, illetve az egyedi támogatás kifizetése:** 2010. december

**A támogatás célja:** A mezőgazdasági haszonállatok genetikai minőségének fenntartására és javítására vonatkozó adatok gyűjtése és kiértékelése a tenyésztési programok keretében. E célból a szolgáltatást nyújtó vizsgálatokat hajt végre, adatokat gyűjt és elemzi azokat. Ezért a szolgáltatást nyújtó a piaci árnak megfelelő díjazásban részesül, ami a támogatásból és a mezőgazdasági termelő által fizetendő költségrésszből áll. A rendszeresen végzett tejmínőség-vizsgálatok költségei nem jogosultak e támogatásra.

Az intézkedés alapja a 15. cikk (technikai segítségnyújtás/részvétel kiállításokon és vásárokon) valamint a 16. cikk (az állattenyésztési ágazat támogatása).

**Érintett gazdasági ágazatok:** Mezőgazdaság (szarvasmarha-, sertés-, juh-, kecske- és lótarás)

**Az engedélyező hatóság neve és címe:**

Sächsische Landesanstalt für Landwirtschaft  
Referat 72 „Förderung“  
Postfach 540137  
D-01311 Dresden

**Internetcím:**

www.smul.sachsen.de > Foerderung > Foerderrichtlinien > Besondere Aufgaben

[http://www.smul.sachsen.de/de/wu/aktuell/foerderung/5\\_374.htm](http://www.smul.sachsen.de/de/wu/aktuell/foerderung/5_374.htm)

**Egyéb információk:**

Sächsisches Staatsministerium für Umwelt und Landwirtschaft  
Referat 35 „Tierische Erzeugnisse“  
Postanschrift: D-01076 Dresden  
Tel. (49) 351 564 66 63

---

**Támogatás száma:** XA 141/07

**Tagállam:** Szlovén Köztársaság

**Régió:** Območje občine Gorenja vas – Poljane

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:** „Programi razvoja podeželja v občini Gorenja vas – Poljane 2007-2013“

**Jogalap:** Pravilnik o dodelitvi pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva, gozdarstva in podeželja v občini Gorenja vas – Poljane (II. Poglavlje)

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:**

2007-ben: 52 162 EUR

2008-ban: 52 162 EUR

2009-ben: 55 000 EUR

2010-ben: 55 000 EUR

2011-ben: 55 000 EUR

2012-ben: 61 000 EUR

2013-ban: 61 000 EUR

**A támogatás maximális intenzitása:**

1. Elsődleges termeléssel foglalkozó mezőgazdasági üzemek beruházásai:
  - kedvezőtlen helyzetű térségekben történő beruházás esetén az elszámolható költségek 50 %-áig, egyéb térségekben pedig a támogatható költségek 40 %-áig.
2. Hagyományos épületek megőrzése:
  - nem termelési célú eszközökbe történő beruházás esetén a támogatható költségek 100 %-áig,
  - termelési célú eszközökbe történő beruházás esetén a támogatható költségek legfeljebb 60 %-áig, kedvezőtlen helyzetű térségekben történő beruházás esetén pedig azok 75 %-áig azzal a feltétellel, hogy a beruházás folytán nem növekszik meg a mezőgazdasági üzem termelési kapacitása.
3. Biztosítási díj fizetéséhez nyújtott támogatás:
  - az önkormányzat által nyújtott támogatás a biztosítási díjaknak az állami költségvetésből történő társfinanszírozásából származó összeg és a termés, a termékek vagy az állatok betegség elleni biztosításhoz kapcsolódó támogatható költségek legfeljebb 50 %-ának a különbözete.
4. Birtokrendezés:
  - a jogi és közigazgatási eljárások során felmerült támogatható költségek 50 %-áig.

5. Technikai segítségnyújtás az agrárszektorban:

- a mezőgazdasági termelők oktatásához és képzéséhez, tanácsadási szolgáltatásokhoz és fórumok szervezéséhez, pályázatokhoz, kiállításokhoz, vásárokhöz, publikációkhoz, katalógusokhoz és honlapokhoz, illetve helyettesítéshez kapcsolódó költségek 100 %-áig.

**A végrehajtás időpontja:** 2007. júliustól (vagy a szabályok hatálybalépésének napjától)

**A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** 2013. december 31-ig

**A támogatás célja:** Kis- és középvállalkozások támogatása

**Hivatkozás az 1857/2006/EK bizottsági rendelet cikkeire és támogatható költségek:** A mezőgazdaság, az erdészet és a vidék megőrzése és fejlesztése érdekében Gorenja vas – Poljane helységben odaítélt támogatásokra alkalmazandó szabályok II. fejezete olyan intézkedéseket tartalmaz, amelyek a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról és a 70/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2006. december 15-i 1857/2006/EK bizottsági rendelet (HL L 358., 2006.12.16., 3. o.) alábbi cikkei alapján állami támogatásnak minősülnek:

- 4. cikk: Mezőgazdasági üzemekben végrehajtott beruházás,
- 5. cikk: A hagyományos tájkép és épületek megőrzése,
- 12. cikk: Biztosítási díj fizetéséhez nyújtott támogatás,
- 13. cikk: Birtokrendezéshez nyújtott támogatás,
- 15. cikk: Technikai segítségnyújtás az agrárszektorban.

**Az érintett ágazat(ok):** Mezőgazdaság: növénytermesztés és állattenyésztés

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:** Občina Gorenja Vas – Poljane, Poljanska c. 87, Gorenja vas

**Internetcím:**

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200755&dhid=90135>

**Egyéb információk:** —

A felelős személy aláírása:  
Milan Čadež

**A támogatás száma:** XA 142/07

**Tagállam:** Franciaország

**Régió:** Département de Saône-et-Loire

**A támogatási program megnevezése:** Appui technique dans les exploitations et leurs groupements

**Jogalapok:**

- Az 1857/2006/EK rendelet 15. cikke.
- Art L 3231-2 et suivants du Code général des collectivités territoriales permettant aux collectivités territoriales d'accorder des aides pour favoriser le développement économique.
- Délibération du Conseil général du 27.3.2007.
- Délibération du Conseil régional de Bourgogne du 15.1.2007

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások:** 150 000 EUR éves kiadások, az igények és a rendelkezésre álló költségvetési eszközök szerint

**A támogatás maximális intenzitása:**

Az intézkedés megnevezése	A támogatható kiadások jellege	A támogatható kiadások teljes összege EUR-ban (adó nélkül)	Támogatás aránya
Technikai támogatás a kizárólag a KKV-k közösségi meghatározásába tartozó gazdaságokat tartalmazó munkaadói (szaktanácsadással, konzultációval foglalkozó) csoportok létrehozására	— Megvalósíthatósági tanulmány	2 100	70 %
	— A csoport létrehozása (működésellenőrzés, támogatás a csoporttagok toborzásához, képzéséhez és irányításához, a csoport létrehozásával kapcsolatos adminisztratív, adóügyi és szociális intézkedések)	1 500 (a GEM-ek (*) részére × 2)	50 %
	— Nyomonkövetési támogatás (a második évre), működésellenőrzés, támogatás a csoport tagjainak toborzásához, képzéséhez és irányításához	400 (a GEM-ek részére × 2)	50 %
	— Nyomonkövetési támogatás: (a harmadik évre), ugyanaz, mint a második évnél	400 (a GEM-ek részére × 2)	25 %
Génjavítás ösztönzése a letelepedő mezőgazdasági termelők részére (szaktanácsadás, konzultáció)	Technikai támogatás: — A szarvasmarha-hús vonatkozásában: <i>Bovins Croissance</i> (génjavítási eszköz és szolgáltatások) — <i>Contrôle Laitier</i> (tejjellenőrző hálózat) a szarvasmarha és a tejtermelő kecske tenyésztési indexálása céljából — A juhhús vonatkozásában: <i>Service Elevage de la Chambre d'Agriculture</i> (a Mezőgazdasági Kamara Állattenyésztési Osztálya)	1 000	— 60 % a csatlakozás első évében — 40 % a csatlakozás második évében — 20 % a csatlakozás harmadik évében

(\*) GEM: *Groupements d'Employeurs Mixtes* (vegyes munkaadói csoportok): minden olyan munkaadói csoport, amely éves mezőgazdasági munkaterhe legalább 40 %, és legfeljebb 70 %.

**Az alkalmazás időpontja:** Az Európai Bizottság átvételi elismervényének kézhezvételét követően

**A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** Hat év, ha van rá költségvetési fedezet

**Célkitűzés:** E támogatás – amelyet a szolgáltatásnyújtó szervezeteknek fognak folyósítani – azzal a céllal jött létre, hogy az alábbi technikai segítségnyújtások révén lehetővé tegye a fiatal mezőgazdasági termelők számára, hogy megfelelő feltételek mellett kezdjék meg munkájukat:

- a mezőgazdasági üzemek munkaszervezésének előmozdítása munkáltatói csoportok létrehozásával,
- a jobb technikai tudásra való ösztönzés az állattenyésztési ágazatban (anyatehén, tejelő tehén és juhhús), teljesítményellenőrző és genetikai tanácsadó szervezetek bevonásával.

**Érintett ágazat(ok):** A kizárólag a KKV-k közösségi meghatározásába tartozó gazdaságokat tartalmazó munkaadói csoportoknak szánt támogatások vonatkozásában a megyei mezőgazdasági termelés valamennyi ágazata; a génjavítást megcélzó támogatások vonatkozásában az állattenyésztési ágazatok.

**Felelős hatóság neve és címe:**

Monsieur le président du conseil général de Saône-et-Loire  
Direction de l'équipement rural et de l'agriculture  
Service des affaires agricoles  
Espace Duhesme — 18, rue de Flacé  
F-71026 Macon Cedex 9

**Honlap:** <http://www.cg71.com>

**A támogatás száma:** XA 143/07

**Tagállam:** Franciaország

**Régiók:** Valamennyi régió

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:** Aides à l'assistance technique dans le secteur des grandes cultures.

**Jogalap:** Code Rural, partie législative, articles L 621-1 à L 621-11.

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások:** Évi 1 500 000 EUR az *Office National Interprofessionnel des Grandes Cultures*-től (ONIGC), ha van rá költségvetési fedezet, és a területi önkormányzatok támogatásának sérelme nélkül

**A támogatások maximális intenzitása:** 100 %-ig

**Az alkalmazás időpontja:** A támogatási rendszert a rendelkezésre álló hitelek függvényében a Bizottság átvételi elismervényének kézhezvételét követően alkalmazzák.

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** 7 év

**A támogatás célkitűzése:** Ez a támogatási rendszer az 1857/2006/EK rendelet 15. cikkének keretében valósul meg.

Az *Office National Interprofessionnel des Grandes Cultures* támogatási programokat hoz létre, amelyek célja, hogy igényeikhez igazított technikai segítségnyújtást biztosítson a termelőknek a következő területeken:

- helyi termékek elterjesztése (camargue rizs, olajfatermelés és étkezési olajbogyó, burgundi mustár, szárított hüvelyesek stb.),
- a termelés diverzifikációja vagy termények újbóli bevezetése (cirok, csicsriborsó, csillagfűrt, fehérjenövények, szárított hüvelyesek stb.),
- biogazdálkodás,
- az általános növénytermesztésből származó termékek új felhasználásának figyelembe vétele (emberi élelmiszer, állati takarmány, első és második generációs bioüzemanyag, zöld vegyipar, bioanyagok, társ-termékek stb.),
- vízgazdálkodási tevékenységek,
- a termékek felértékelése a termelő régiókban.

A támogatási program a következőket finanszírozhatja:

- a különféle szervezetek (technológiai intézetek, mezőgazdasági kamarák, szakmaközi társulások) által közölt kutatások és kísérleti tevékenységek (tematikus napok, fórumok, képzések, tanácsadó szolgáltatások) eredményei közlésének, elterjesztésének és bemutatásának vállalása,
- egy adott terület fejlesztésének helytállóságát felmérő tanulmányok (megvalósíthatósági tanulmányok, piaci felmérések, alágazati és regionális könyvvizsgálás stb.),
- az e keretben használt technikai támogatás, tanulmány, tanácsadás és terjesztés költségei (de kizárólag e szolgáltatás biztosításának költségei).

A támogatást nem a termelők kapják. Ügyelnek arra, hogy a KKV-k közösségi meghatározásának feltételeit nem teljesítő gazdaságokat üzemeltető termelők ne részesüljenek szubvencionált technikai támogatási szolgáltatásban.

E feltétellel e támogatásokat szubvencionált szolgáltatások formájában ítélik oda az általános növénytermesztőknek, a termelőknek termelői csoportokhoz vagy egyéb szervezetekhez történő kötelező csatlakozása nélkül.

**Érintett gazdasági ágazatok:** az általános növénytermesztés valamennyi ágazata (gabonafélék – rizs, olajtartalmú növények, növényi olajok, fehérjenövények – szárított hüvelyesek, szárított takarmány, textiltövények, selyemhernyó, cukor)

**A felelős hatóság neve és címe:**

Office National Interprofessionnel des Grandes Cultures  
12, rue Henri Rol-Tanguy  
F-93100 Montreuil

**Honlap:** www.onigc.fr (ACTUALITES oldal, AIDES NATIONALES fül)

**Egyéb információk:** E fellépéseket a területi önkormányzatok (regionális tanácsok, általános tanácsok) is finanszírozhatják, önállóan vagy az ONIGC általi finanszírozás kiegészítéseként (a közösségi szabályozásban előírt felső határig).

**A támogatás száma:** XA 145/07

**Tagállam:** Franciaország

**Régió:** Département de la Vendée

**Támogatási rendszer megnevezése:** Aides pluriannuelles en faveur de la promotion de la qualité des produits agricoles vendéens («fonds pour la promotion de la qualité»)

**Jogalap:**

Article L.1511-5 du Code général des collectivités territoriales

Convention cadre en cours entre l'État et le département de la Vendée

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadás:** 150 000 EUR/év

**A támogatás maximális intenzitása:** 40 % – 30 % – 25 %, a következőképpen elosztva:

A támogatás – csökkenő mértékben – négy évig tart, és a következő kiadásokat érinti:

- az első évben a technikai és igazgatási kiadások 40 %-a (legfeljebb 15 000 EUR),
- a második évben a forgalomba hozatallal kapcsolatos kiadások 30 %-a (legfeljebb 15 000 EUR),
- a harmadik és a negyedik évben a fennmaradó kiadások 25 %-a (legfeljebb 15 000 EUR).

Mindhárom szakaszban külön támogatási kérelmet kell benyújtani.

Amennyiben egyéb közszervezetek is részt vesznek egy művelet finanszírozásában, a támogatás összegének nem szabad meghaladnia a támogatható kiadások 80 %-át (maximális támogatási arány): az általános tanács támogatását ennek megfelelően felül fogják vizsgálni.

**Az alkalmazás időpontja:** A Bizottság átvételi elismervényének kézhezvételétől

**A támogatási rendszer időtartama:** A Bizottság e tájékoztatás átvételi elismervényének kézhezvételétől számított öt év

**A támogatás célkitűzése:** E rendszert az 1857/2006/EK rendelet 14. cikkével összhangban hozták létre, és célja a minőségi helyi terméket előmozdítani kívánó mezőgazdasági csoportok által létrehozott új hitelesítési kezdeményezések (címkék, megfelelőségi igazolások, földrajzi jelzések nyilvántartása, eredetmegjelölések) ösztönzése. A rendszer segíti a mezőgazdasági csoportokat a minőségi termékek elismerési folyamatához vezető szükségszerű lépésekben.

A támogatásra jogosult kiadások a következők lehetnek:

- szakértők vagy szolgáltatásnyújtók felkérése technikai és megvalósíthatósági tanulmányok, valamint a termék koncepciójával vagy külalakjával foglalkozó tanulmányok kivitelezéséhez, illetve piaci tanulmányok lebonyolításához a minőségi mezőgazdasági termék kifejlesztése céljából,
- az eredetmegjelölés vagy a különlegességet bizonyító tanúsítvány iránti kérelem elkészítésének költségei,
- a minőségbiztosítási programok, a HACCP-rendszerek vagy a környezetvédelmi audit-rendszerek bevezetésének költségei,

- a minőségbiztosítási programokat vagy a HACCP-rendszereket alkalmazó személyzet betanítása,
- az eredetigazoló szervezeteknek a minőségbiztosításért vagy az ezzel megfelelő rendszer igazolásáért járó díjak összege,
- a kötelező minőségellenőrzés díja, amely a rendelet szerint nem a vállalatokat terheli.

Mindenképpen csak a kiválasztott projektekhez kapcsolódó költségek tartoznak a támogatható kiadások közé, kivéve a kedvezményezett csoport rendszeres tevékenységéből eredő igazgatási költségeit.

E támogatások természetben kerülnek kifizetésre, szubvencionált szolgáltatások formájában. Az 1857/2006/EK rendelet 15. cikkét figyelembe véve a kedvezményezettek nem részesülnek közvetlen kifizetésekben. Emellett hangsúly kerül arra, hogy valamennyi termelő megkülönböztetés nélkül és egyenlő feltételekkel részesülhessen a kedvezményezett csoport által felajánlott szolgáltatásokban, anélkül, hogy kötelező lenne csatlakoznia a csoporthoz.

**Érintett gazdasági ágazat:** Valamennyi olyan minőségi termelés az 1698/2005/EK tanácsi rendelet 32. cikke értelmében, amely a vendée-i mezőgazdaságot, és kizárólag a közösségi jog szerinti KKV-at érinti.

**Az illetékes hatóság neve és címe:**

Conseil Général de la Vendée  
Direction de l'Environnement et de l'Aménagement  
Service de l'Agriculture et de la Pêche  
40, rue Maréchal Foch  
F-85923 La Roche sur Yon Cedex 9

**Honlap:**

[www.vendee.fr](http://www.vendee.fr) (a megye honlapja)

Oldal:

[www.vendee.fr/conseil-general](http://www.vendee.fr/conseil-general)

Fül:

[www.vendee.fr/conseil-general/guide-subventions](http://www.vendee.fr/conseil-general/guide-subventions)

A támogatási intézkedéssel kapcsolatos dokumentációt azt követően helyezik el a honlapon, hogy a Bizottság visszaigazolja e tájékoztatás kézhezvételét.

**Egyéb információk:** —

---